

PHOTO LONDON

PHOTO LONDON 2023

11.05.23 - 14.05.23

Somerset House, London, UK

ROLF ART | BOOTH #F7

Facundo de Zuviría | 1954, Argentina

Adriana Lestido | 1955, Argentina

Santiago Porter | 1971, Argentina

Marcelo Brodsky | 1954, Argentina

PHOTO LONDON 2023

Rolf Art se complace en anunciar su participación en **Photo London 2023** –la feria de fotografía más importante de Londres– que tendrá lugar del 11 al 14 de mayo, 2023 en Somerset House, Londres, Reino Unido.

Siendo la única galería argentina en la feria, Rolf Art presenta en el **stand #F7** un diálogo entre cuatro destacados artistas argentinos: **Facundo de Zuviría (1954)**, uno de los artistas visuales más reconocidos de Argentina, comprometido con la fotografía purista, quien ha dedicado los últimos cuarenta años a capturar las complejidades del paisaje urbano de Buenos Aires desde un punto de vista frontal; **Santiago Porter (1971)**, un establecido artista visual y uno de los primeros artistas argentinos en obtener el premio Guggenheim, quien trabaja obstinadamente a través de la fotografía y la pintura en la profunda y sensible relación entre el aspecto de las cosas y su historia; **Adriana Lestido (1955)**, referente de la fotografía latinoamericana a nivel mundial, quien ha dedicado los últimos cuarenta años a contemplar y capturar sin impostura de los conflictos cotidianos del ser humano, haciendo uso de la fotografía directa como un vehículo para comprender el misterio de las relaciones humanas con su entorno y **Marcelo Brodsky (1954)**, un notable artista visual cuyo consolidado trabajo está profundamente comprometido con los derechos humanos y la memoria, ofreciendo una narrativa subjetiva en la que la fotografía actúa como memoria.

La propuesta de exhibición reúne una cuidadosa selección de las series más emblemáticas e icónicas de estos artistas. Desde recuerdos íntimos y privados hasta historias colectivas, el proyecto describe la compleja pero poética esencia de las realidades humanas atravesadas por sus agitados escenarios políticos.

¡Esperamos que puedan acompañarnos!

Rolf Art is pleased to announce its participation in **Photo London 2023** –the major international photography fair in London– that will take place from May 11 to 14, 2023 at Somerset House, London, UK.

As the only Argentinean gallery at the show, Rolf Art presents at **booth #F7** a dialogue between four renowned Argentinian artists: **Facundo de Zuviría (1954)**, one of the most recognized Argentinian visual artists devoted to purist photography, who has dedicated the last forty years to capture the intricate urban landscape of Buenos Aires from a frontal point of view; **Santiago Porter (1971)**, an established visual artist, one of the first Argentine artists to obtain the Guggenheim Award, who works stubbornly through photography and painting on the deep and sensitive relationship between the aspect of things and its history; **Adriana Lestido (1955)**, a key referent of Latin American photography worldwide, who has devoted the last 40 years to contemplate and capture without imposture the daily conflicts of humanity, making use of straight photography as a vehicle to understand the mystery of human relationships with their environment; and **Marcelo Brodsky (1954)**, a remarkable visual artist whose consolidated work is deeply committed to human rights and memory, offering a subjective narrative in which photography acts as memory.

The exhibition proposal features a careful selection of their most emblematic and iconic series. From intimate and private memories to collective stories, the project depicts the complex but poetical essence of human realities within its upheaved political scenarios.

We look forward to welcoming you at the show!

FACUNDO DE ZUVIRÍA | 1954, BUENOS AIRES, ARGENTINA

ESTAMPAS PORTEÑAS (1982 - 1985)

Elvira



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Optica, San Telmo

Año | Year 1984

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 26,5 x 23,5 cm. | Dimensions 10.4 x 9.2 in.





Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*
Caballos en la cantina, La Boca

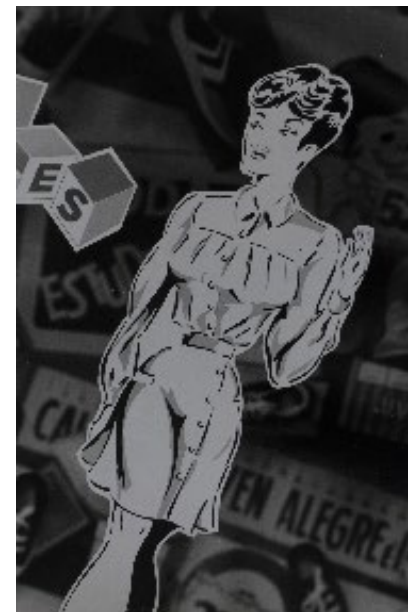
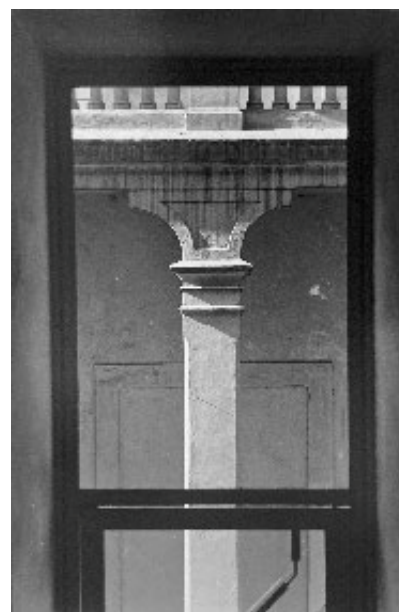
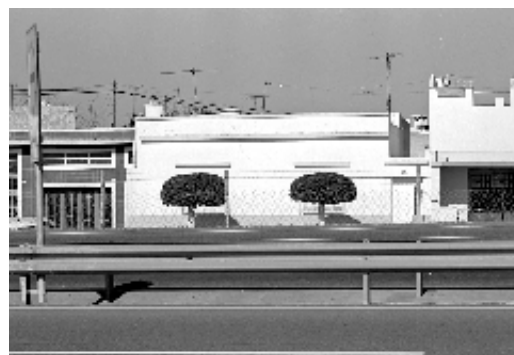
Año | Year 1985

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 23,5 x 34,5 cm. | Dimensions 9.2 x 13.5 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.

Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



Facundo de Zuviría

De la serie | From the series *Estampas porteñas*

Año | Year 1982 - 1985

Fotografía | Photography

Copias de época | Vintage prints

Set de 12 fotografías | 12-photographs set

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,5 x 12,5 cm. | Dimensions 3.3 x 4.9 in.



FACUNDO DE ZUVIRÍA | 1954, BUENOS AIRES, ARGENTINA

SIESTA ARGENTINA | THE ARGENTINIAN NAP (2001 - 2003)

636

WALL PAPER
REMOVED
BY THE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

WALL PAPER
REMOVED
BY THE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

WALL PAPER
REMOVED
BY THE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

STREET
BOXES
RONIS

SIESTA ARGENTINA (2001-2013)

por Lucas Fragasso

Las imágenes de Facundo de Zuviría se ofrecen a la mirada de un modo peculiar. En un primer momento, esta se encuentra retenida en una relación de “familiaridad” con los bares, peluquerías, tintorerías y negocios que, indudablemente, son parte constitutiva de nuestro paisaje urbano y de nuestra memoria cotidiana de la ciudad. Esos lugares son también espacios de huellas y marcas, muchas indescifrables y otras reconocibles, que el tiempo depositó en ellas. Restos de carteles, graffiti inconclusos y avisos publicitarios superpuestos se contraponen a superficies claras y límpidas. Todas enmarcadas desde una precisa frontalidad.

Pero de pronto, algo obliga a la mirada a volver sobre sí misma, a sustraerse a la seguridad que otorga el reconocimiento de lo familiar. Repara en que la mayoría de las imágenes muestran locales cerrados en plena luz del día. Aparecen clausurados de un modo definitivo, como si el instante fotográfico hubiera apresado su condición natural. Ninguno invoca la paz del domingo; ninguno sugiere el descanso. Se trata de otra cosa, totalmente distinta: cada imagen captura las silenciosas tensiones, aspiraciones y miserias que estuvieron presentes en la sociedad Argentina durante 2001 y 2003, período en el que tuvo lugar una de las más violentas y devastadoras crisis sociales y económicas.

Los otros locales, los abiertos, parecen a punto de cerrar o haber sobrevivido a acontecimientos ausentes. Algunos se ven atravesados por las innumerables formas del deterioro; el orgullo de los bien conservados no puede disimular una intensa tristeza. La amenaza, que como una inmensa sombra se abatió sobre muchos y oprime a los otros, emerge paulatinamente de las imágenes de la *Siesta Argentina*. Esa inmensa sombra que transformó de un modo inédito la fisionomía de la ciudad, se vuelve visible a través de la extraña belleza que se desprende de estas imágenes fotográficas. Zuviría nos muestra a su manera esa crisis, que nunca entra explícitamente en la imagen pero que jamás podría ser silenciada.

Siesta Argentina, como pieza documental, evita los tópicos habituales de las imágenes de prensa, que se centraron en las movilizaciones. Su homogeneidad y su aparente silencio contrastan con las fotografías que circulan en los diarios, obsesionados con la captura de “momentos decisivos” de un escenario político agitado. Como un detective, Zuviría recolecta las pequeñas huellas que se esparcen en el espacio urbano. Utilizando una toma prefijada, siempre idéntica en escala y punto de vista, compone una suave letanía dedicada a una ciudad sumida, como reza el título, en la espera inmóvil de un sueño.

THE ARGENTINEAN NAP (2001-2013)

by Lucas Fragasso

Facundo de Zuviría’s images greet the eye in a peculiar way. One first notices an air of “familiarity” with bars, hairdressers, dry cleaners and other businesses that are undoubtedly part of the intricate urban landscape and the collective memory of our city. These places also carry the innumerable imprints and markings time has engraved upon them; some indecipherable, others very recognizable. The remains of posters, billboards, unfinished graffiti contrast against clear surfaces, all framed from a precise frontal viewpoint.

But suddenly, something catches the eye and makes it return, leaving behind the security conveyed by recognition of the familiar. It realizes that most of these images reflect stores that have been locked up in broad daylight. They seem to be permanently boarded up, as if the photographic instant had captured their natural state. These images do not evoke the peace of a Sunday, nor do they bring the word rest to mind. They’re about something else entirely. Each image captures the silent tensions, aspirations and miseries that were present in Argentine society during 2001 and 2003, during which one of the most violent and devastating social and economic crises.

The other stores, the ones that are open, seem to be on the verge of closing or communicate the idea that they managed to survive absent events. Some are riddled by decay, in its myriad of expressions; even though the well kept ones exude a sense of pride, it isn’t enough to hide an intense feeling of sadness. The threat that has beaten many and oppressed others emerges gradually from the images of *Siesta Argentina* like a huge shadow. It is the same immense shadow that forced them to close their shutters, that keeps a watchful eye, besieging them; and the same immense shadow that transformed the face of the city. The series brings up something that is invisible to sight. A half dormant city emerges from these photographs, which gradually becomes a shared experience, our own set of experiences. A crisis, never explicit within the images, but that could ever be silenced.

Siesta Argentina, as a documentary piece, eschews a typical media images of upheaval, which focused on multitude mobs. Its apparent homogeneity and silence are contrasted with the photographs circulating in the newspapers, obsessed with capturing “decisive moments” from hectic political scenes. Like a detective, Zuviría collects small footprints that are spread around the urban landscape. Using a prefixed shot, always with an identical scale and viewpoint, he composes a soft litany dedicated to a city immersed, as --the title says, in the still waiting of a dream.





Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Políptico de 24 fotografías | 24 photographs polyptych

Copias | Prints 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm. cada una

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in. each one

Edición | Edition 5 + A/P

Las imágenes de Facundo de Zuviría se ofrecen a la mirada de un modo peculiar. En un primer momento, esta se encuentra retenida en una relación de “familiaridad” con los bares, peluquerías, tintorerías y negocios que, indudablemente, son parte constitutiva de nuestro paisaje urbano y de nuestra memoria cotidiana de la ciudad. Esos lugares son también espacios de huellas y marcas, muchas indescifrables y otras reconocibles, que el tiempo depositó en ellas. Restos de carteles, graffiti inconclusos y avisos publicitarios superpuestos se contraponen a superficies claras y límpidas. Todas enmarcadas desde una precisa frontalidad.

(...) cada imagen captura las silenciosas tensiones, aspiraciones y miserias que estuvieron presentes en la sociedad Argentina durante 2001 y 2003, período en el que tuvo lugar una de las más violentas y devastadoras crisis sociales y económicas.

Lucas Fragasso

Facundo de Zuviría's images greet the eye in a peculiar way. One first notices an air of “familiarity” with bars, hairdressers, dry cleaners and other businesses that are undoubtedly part of the intricate urban landscape and the collective memory of our city. These places also carry the innumerable imprints and markings time has engraved upon them; some indecipherable, others very recognizable. The remains of posters, billboards, unfinished graffiti contrast against clear surfaces, all framed from a precise frontal viewpoint.

(...) each image captures the silent tensions, aspirations and miseries that were present in Argentine society during 2001 and 2003, during which one of the most violent and devastating social and economic crises.

Lucas Fragasso

Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
Negra

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
¿Qti!

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
Trabajo sucio

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P





Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
1120

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P

Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
1879

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P





Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
2201

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
773.2874

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap Atlanta*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap Boedo*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P

Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
Canteros

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
Charly Jere

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
Damero

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P





Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap Enrejada*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P

Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap Gris*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P





Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
Hijos del Hijo

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P

Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
La persiana

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

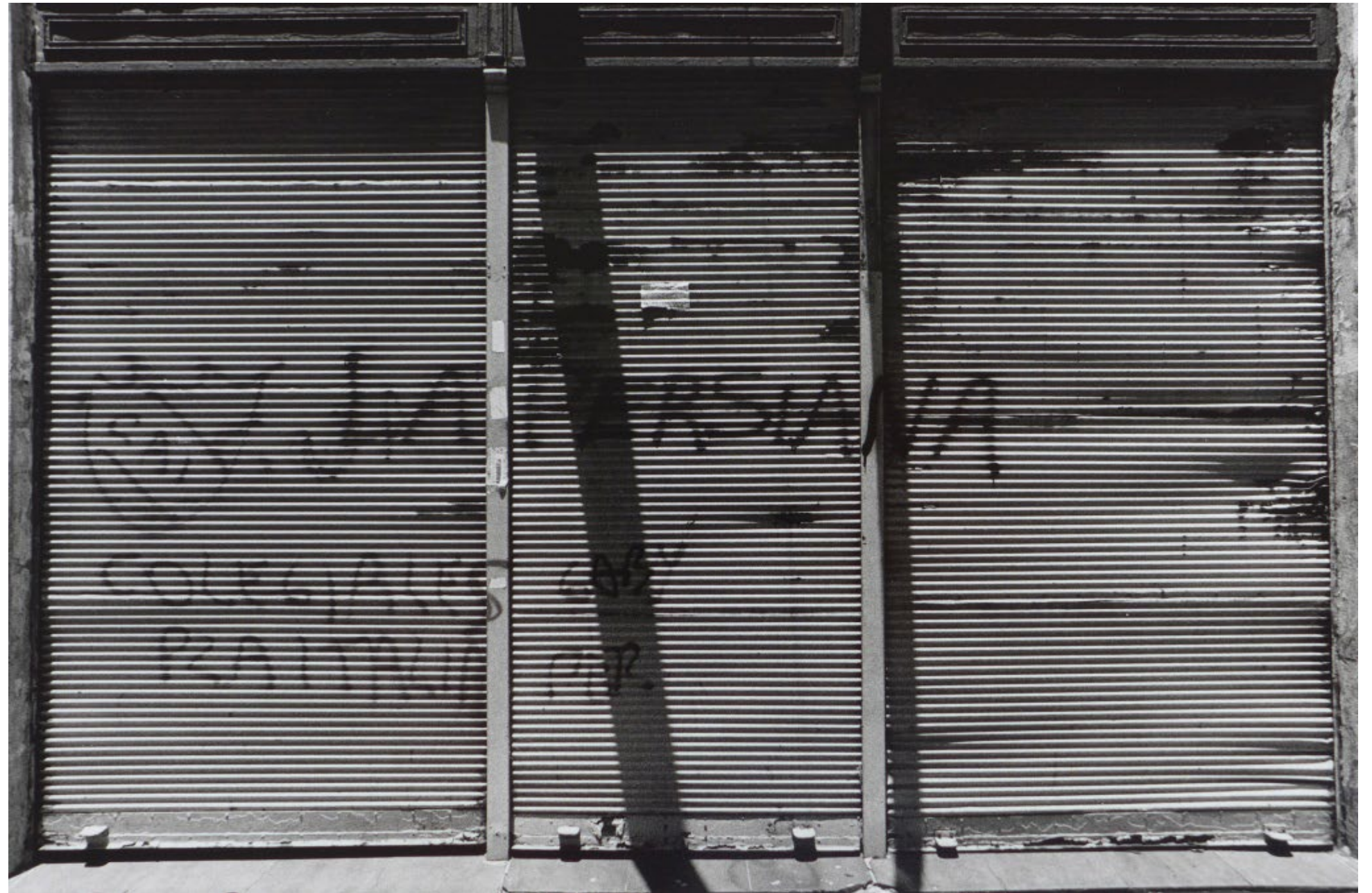
Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
La raya

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

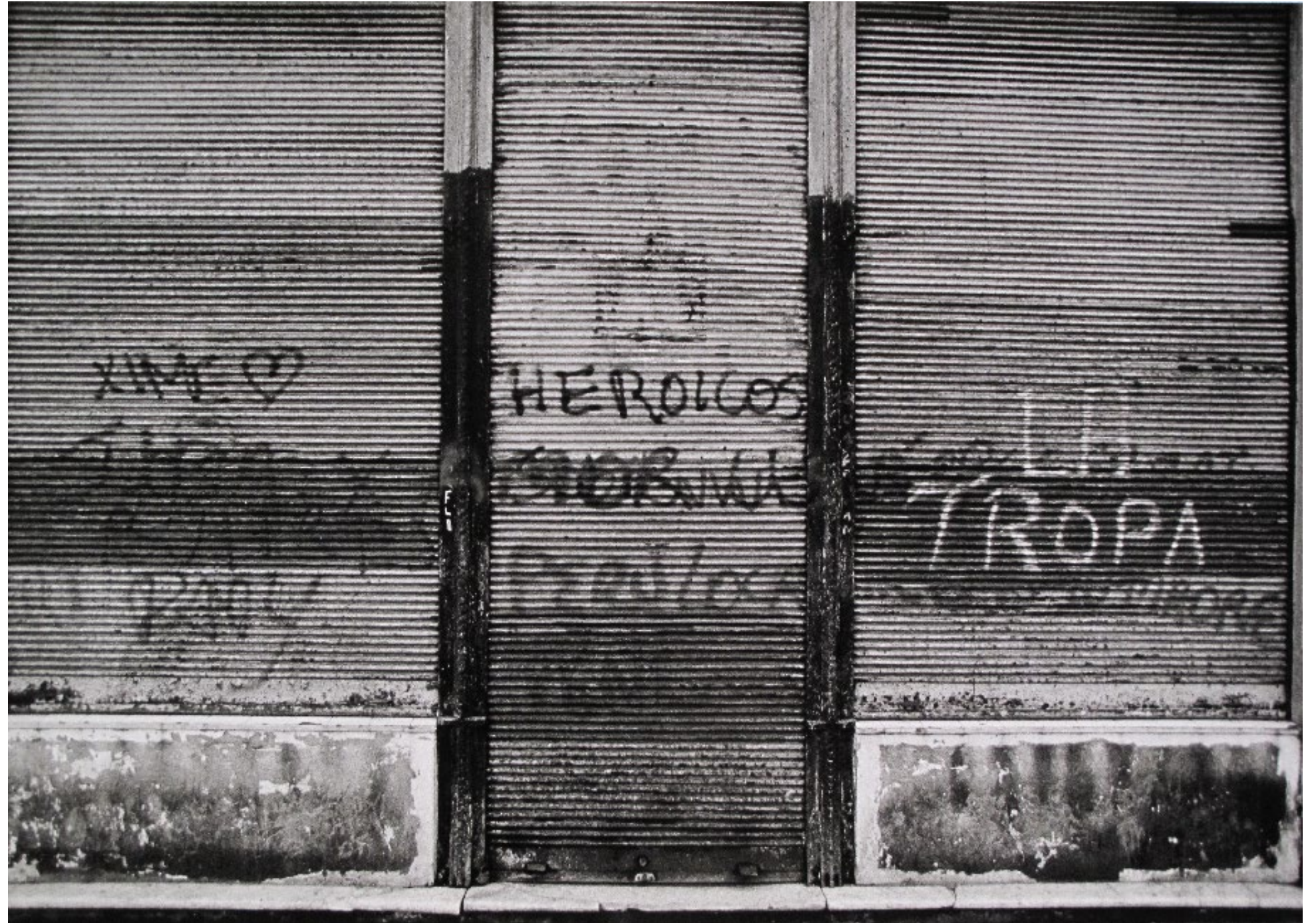
Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P





Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
La tropa

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P

Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
La ventisca

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap Negra*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap Ram*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*
Sombras

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap Vegetal*

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Facundo de Zuviría

De la serie *Siesta Argentina* | From the series *The Argentinian Nap*

Zake tan aspero

Año | Year 2003 - 2013

Fotografía | Photography

Copia | Print 2013

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 22 x 32 cm. en papel de 28 x 35 cm.

Dimensions 8,7 x 13 in. in paper of 11 x 13,8 in.

Edición | Edition 5 + A/P





FACUNDO DE ZUVIRÍA | Statement

Facundo de Zuviría es esencialmente un observador de la ciudad. Su visión reproduce dos temas difíciles de conciliar en una sola imagen citadina: ser representativo y desestabilizador de forma tal de condensar los aspectos esenciales y dar cuenta de las facetas menos predecibles de la cultura urbana. En sus obras, la honestidad y la frontalidad son dos aspectos esenciales en la composición de la imagen final. Produciendo y reproduciendo dignidad y elegancia a través de los objetos retratados, captura una simetría apropiada con sobriedad y un alejamiento formal del elemento documental de la fotografía. Desde sus tempranas “Estampas Porteñas” (1982) hasta sus reconocidas series “Siesta Argentina” (2001-2003) o “Paraná ra’ngá” (2010 – 2013), el artista lleva adelante un registro propio de una crónica personal de viajes y recorridos que van de la periferia y costanera de Buenos Aires a orillas del río Paraná, registrando los detalles cual meticuloso purista de la fotografía directa, rechazando la manipulación de las imágenes, buscando dar con la trama, la geometría, las formas y la abstracción inherentes al escenario fotografiado. Obras donde de Zuviría logra profundizar en las complejidades de una realidad urbana donde la modernidad choca con la belleza involuntaria y anacrónica de un mundo tan silencioso como agitado y violento, poniendo el foco en destacar aquellas pequeñas huellas imperceptibles que concentran la esencia, la energía vital adormecida del paisaje.

Facundo de Zuviría is essentially an observer of the city. His vision reproduces two themes difficult to reconcile in a single urban image: being representative and destabilizing in such a way as to condense the essential aspects and account for the less predictable facets of urban culture. In his works, honesty and frontality are two essential aspects in the composition of the final image. Producing and reproducing dignity and elegance through the objects portrayed, he captures an appropriate symmetry with sobriety and a formal distance from the documentary element of photography. From his early “Estampas Porteñas” (1982) to his renowned series “Siesta Argentina” (2001-2003) or “Paraná ra’ngá” (2010 – 2013), the artist keeps his own record of a personal chronicle of trips and tours that go from the periphery and waterfront of Buenos Aires to the shores of the Paraná river, recording the details like a meticulous purist of direct photography, rejecting the manipulation of images, seeking to find the weft, geometry, shapes and abstraction inherent to the scene photographed. Works where Zuviría manages to delve into the complexities of an urban reality where modernity collides with the involuntary and anachronistic beauty of a world as silent as it is agitated and violent, focusing on highlighting those small imperceptible traces that concentrate the essence, the dormant vital energy of the landscape.

FACUNDO DE ZUVIRÍA | Bio

Facundo de Zuviría (Buenos Aires, 1954) es, sin duda, uno de los artistas visuales argentinos más reconocidos, con una posición destacada en la escena de las artes visuales a nivel internacional. Discípulo de Horacio Coppola, como fotógrafo ha representado a Argentina en varias bienales internacionales, incluyendo Buenos Aires (2000-2002), Mercosur (2000) y San Pablo (1991). Fue galardonado con distinciones y recibió muchos reconocimientos, como el Primer premio en el Salón Nacional de Artes Visuales, Buenos Aires (2012), el Premio Konex (1992-2012) y el Premio Leonardo a la Trayectoria en el Museo Nacional de Bellas Artes en Buenos Aires. Ha publicado numerosos libros y fotolibros tales como *Paraná ra'angá* (2013), *Buenos Aires: Coppola + Zuviría* (2006), *Siesta Argentina* (2003), *Estampas Porteñas* (1996). Su trabajo ha sido exhibido en numerosas exposiciones individuales y colectivas en Argentina, Inglaterra, Alemania, Francia, Suiza, Estados Unidos, México, Colombia y Brasil, entre otros. Actualmente forma parte de importantes colecciones nacionales e internacionales como: MNBA – Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires, Argentina; MALBA – Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, Argentina; Bibliothèque Nationale Paris, Francia; Fundación Cartier Pour les Art Contemporain, París, Francia; Fundación Hermes, Paris, Francia; Fundación Astichting, Bélgica; Colección HALLE Arizona; El MET – Metropolitan Museum of Art, NYC; MoMA – Museo de Arte Moderno, NYC, USA, entre otros.

Facundo de Zuviría (Buenos Aires, 1954) is, without a doubt, one of the most recognized Argentine visual artists, with a prominent position on the visual arts scene internationally. Disciple of Horacio Coppola, as a photographer he has represented Argentina in several international biennials including Buenos Aires (2000-2002), Mercosur (2000), and San Pablo (1991). He has been awarded with distinctions and received many accolades, such as the First award in the National Salon from Visual Arts, Buenos Aires (2012), The Konex Award (1992-2012), and a Leonardo Career Achievement Award at the National Museum of Fine Arts in Buenos Aires. He has published numerous books and photo books such as *Paraná ra'angá* (2013), *Buenos Aires: Coppola + Zuviría* (2006), *Siesta Argentina* (2003), *Estampas Porteñas* (1996). His work has been shown in numerous solo and group exhibitions in Argentina, England, Germany, France, Switzerland, United States, Mexico, Colombia and Brazil, among others. Nowadays, his work is part of important national and international collections such as: MNBA – National Museum of Fine Arts of Buenos Aires, Argentina; MALBA – Museum of Latin American Art of Buenos Aires, Argentina; Bibliothèque Nationale Paris, France; Cartier Pour les Art Contemporain Foundation, Paris, France; Hermes Foundation, Paris, France; A.Stichting Foundation, Belgium; HALLE Collection aRIZONA; The MET – Metropolitan Museum of Art, NYC; MoMA – Museum of Modern Art, NYC, USA, among others.

SANTIAGO PORTER | 1971, ARGENTINA

PIEZAS | PIECES (1993 - 2003)



PIEZAS (1993-2003)

El nombre de la serie hace referencia tanto a piezas como a fragmentos, habitaciones, interiores y exteriores. Para Porter, “Piezas” comienza casi intuitivamente en 1993 fotografiando la casa donde vivía justo en el momento de la mudanza. Es un trabajo que comenzó cuando dejó la casa de sus padres y concluyó, diez años después, casualmente con el nacimiento de su hija.

Contornos esfumados, claves bajas, iluminación discontinua, contraluces, cargan de trascendencia las escenas, que oscilan entre la promesa de permanencia y la nostalgia por la perdida. Una profunda quietud vive en las fotos de la serie Piezas de Santiago Porter, aunque esta quietud esté dada por el movimiento y por el cambio. Los tonos oscuros -nocturnos- del blanco y negro de las tomas aumentan el clima melancólico que destilan estas fotografías de lugares anónimos, repletos de historias de personajes que se ven por sus ausencias, como las huellas en la almohada en una cama donde durmió alguien. Sutil en intimo, el trabajo es como una breve carta de despedida para un largo adiós.

PIECES (1993-2003)

The name of the series refers to both pieces and fragments, bedrooms, interiors and exteriors. For Porter, “Piezas” begins almost intuitively in 1993 photographing the house where he lived right at the time of the move. It is a work that started when he left the house of his parents and concluded, ten years later, casually with the birth of his daughter.

The blurred outlines, low-key or diffused lighting and backlights charge the scenes with a transcendence that fluctuates between a promise of permanence and a nostalgia for that which is lost. A profound calm resides in these photographs, although this calm is realized by movement and by change. The dark – nocturnal – black & white tones of the stills amplify the melancholic climate distilled by these photographs of anonymous places, full of stories of people viewed through their absence, like the imprint in the pillow of a bed where someone has slept. Subtle and intimate, the work is like a brief parting note for a long goodbye.



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #10

Año | Year 1997

Fotografía | Photography

Díptico | Diptych

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #27

Año | Year 1997

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #11

Año | Year 1997

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #7

Año | Year 1998

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #13

Año | Year 2002

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #17

Año | Year 2000

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Pequeño gran suceso de la vida privada, la mudanza, deja un vacío sin demasiadas marcas visibles, una nada cargada de presencias vagas que Porter persiguió durante años, y tal vez, aun persigue.

Small big event of private life, moving, leaves a void without too many visible marks, a nothing loaded with vague presences that Porter pursued for years and perhaps still pursues.

Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #12

Año | Year 1999

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #21

Año | Year 2002

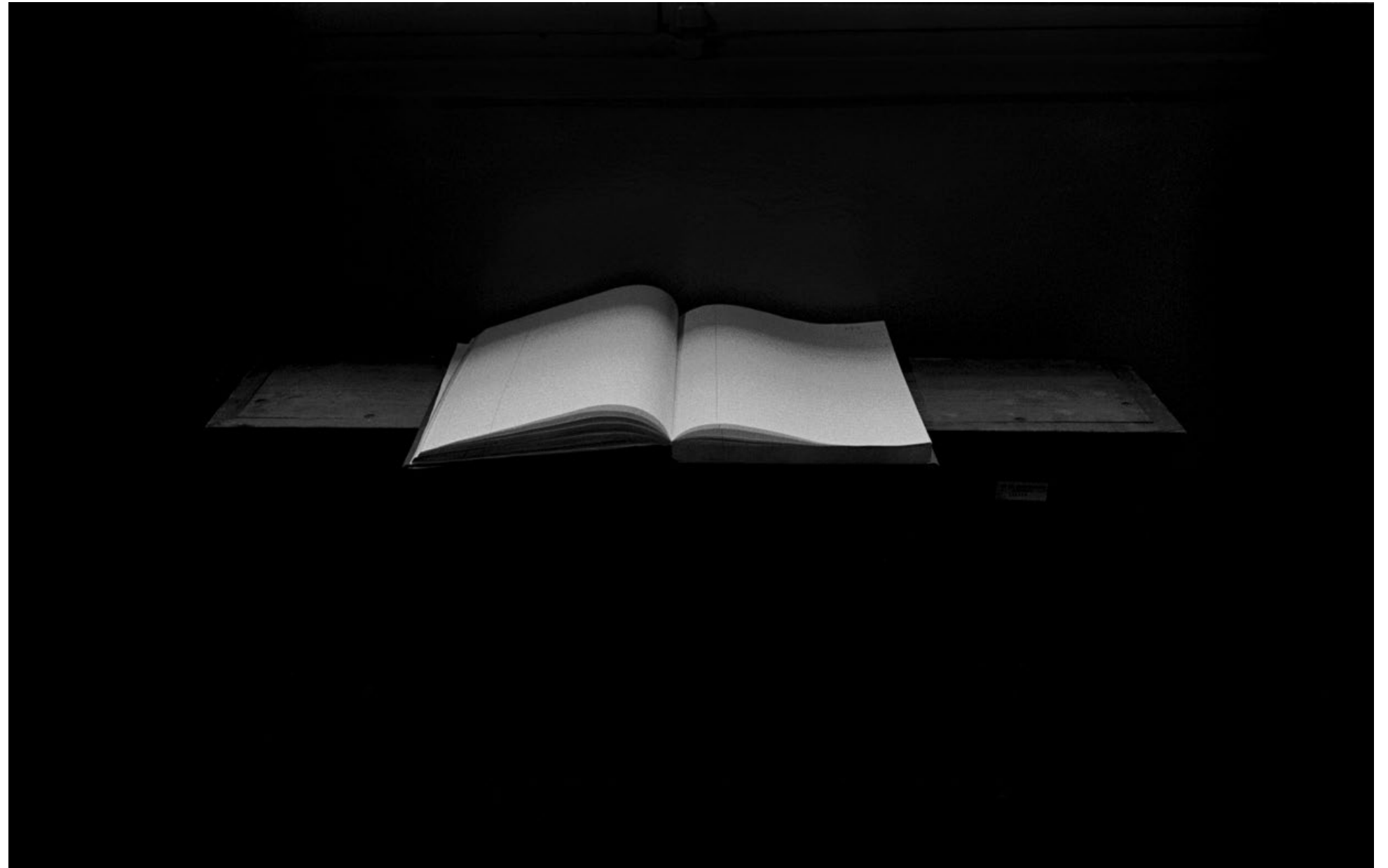
Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #14

Año | Year 1997

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #15

Año | Year 2002

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #22

Año | Year 1993

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #5

Año | Year 2002

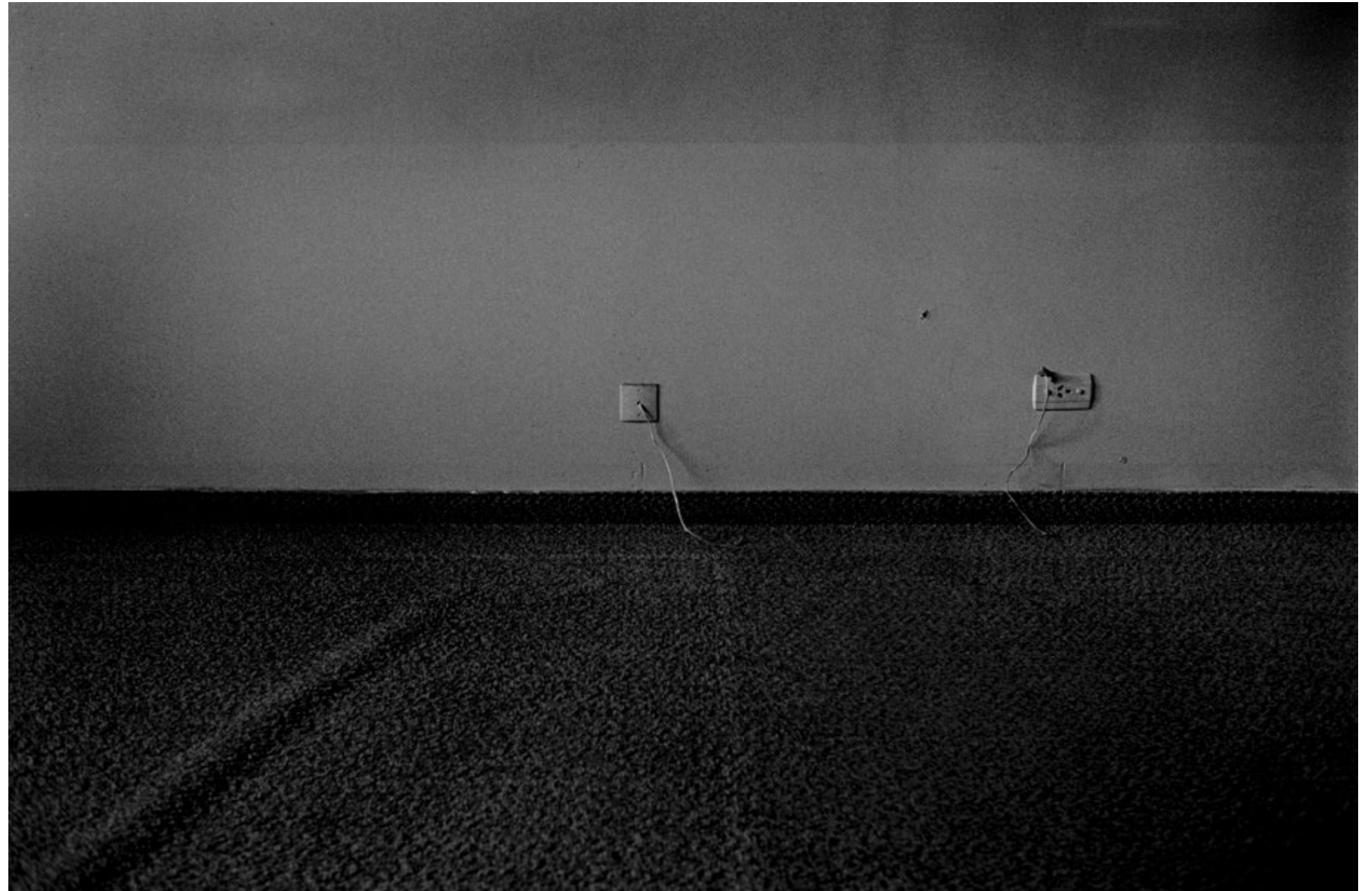
Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P



Santiago Porter

De la serie | From the series *Piezas*

Sin título #3

Año | Year 1997

Fotografía | Photography

Gelatina de plata sobre papel fibra

Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 8,2 x 12,7 cm. | Dimensions 3,2 x 5 in.

Edición | Edition 5 + A/P





SANTIAGO PORTER | Statement

Santiago Porter ha trabajado obstinadamente a través de la fotografía y de la pintura en la profunda y sensible relación entre el aspecto de las cosas y su historia. A partir de sus imágenes, los vestigios (personales y privados, públicos y colectivos) evidencian que nada ni nadie desaparecen por completo, nada ni nadie puede devenir en ausencia total. A partir de la investigación, devenida en observación silenciosa, Porter registra la impronta de la existencia que queda impregnada para siempre en las materialidades; reflexiona sobre la memoria condensada, el tiempo y la historia de los pueblos como comunidad. Las historias individuales y los entramados sociales.

Porter aplica en su trabajo un punto de vista que recorre los bordes, los márgenes, observando más allá de lo evidente del lugar común donde puede detenerse la mirada. Sus fotografías nos presentan aquello que las cosas evocan, nos revelan su esencia, no se conforman con su apariencia literal porque no radica allí lo interesante sino en el aspecto oculto, silenciado, de su existencia. Una suerte de radiografía de lo invisible. La densidad poética de su trabajo va en sintonía con los recursos técnicos y plásticos que utiliza para captar esas atmósferas densas, inhabitadas, despojadas, grises y de abrumadora soledad pero que esconden detrás de su velo, el ADN de su existencia.

Santiago Porter has worked stubbornly through photography and painting on the deep and sensitive relationship between the aspect of things and their history. From his images, the vestiges (personal and private, public and collective) show that nothing and nobody disappears completely, nothing and nobody can become in total absence. From the investigation, turned into silent observation, Porter records the imprint of existence that is forever impregnated in materialities, he reflects on condensed memory, time and the history of peoples as a community. The individual stories and the social frameworks.

Porter applies in his work a point of view that runs along the edges, the margins, looking beyond the obvious of the common place where the gaze can stop. His photographs show us what things evoke, they reveal their essence and they are not satisfied with their literal appearance because the interest doesn't lie there but in the hidden, silenced aspect of their existence. Some sort of radiography of the invisible. The poetic density of his work is in tune with the technical and plastic resources that he uses to capture those dense, uninhabited, stripped, gray, and overwhelmingly lonely atmospheres but which hide behind their veil, the DNA of their existence.

SANTIAGO PORTER | Bio

Santiago Porter (Buenos Aires, Argentina, 1971) es un establecido artista visual con un fuerte reconocimiento local e internacional. Ha sido galardonado con numerosos premios y reconocimientos, tales como la Beca Guggenheim (2002), la beca de la Fundación Antorchas de Buenos Aires (2002), el Primer Premio de Fotografía de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires (2007), el premio Petrobras – BA Photo (2008), la Beca Nacional del Fondo Nacional de las Artes (2010) y fue seleccionado para participar del Programa de Artistas de la Universidad Di Tella (2011). Ha publicado numerosos libros tales como “Piezas” (2003), “La Ausencia” (2007) y “Bruma” (2017). Su obra ha sido catalogada en importantes publicaciones líderes tanto nacionales e internacionales. Ha realizado numerosas exposiciones individuales y grupales en países tales como Argentina, Brasil, Paraguay, Colombia, Ecuador, Chile, Estados Unidos, España, Francia, Alemania, Suiza y Egipto. Hoy en día, su obra integra colecciones nacionales e internacionales, tanto públicas como privadas, incluyendo el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires – MALBA (Argentina), el Museo Nacional de Bellas Artes – MNBA, Buenos Aires (Argentina), el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires – MAMBA (Argentina), el Museo de Arte Contemporáneo de Rosario – MACRO (Argentina), el Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa, Córdoba (Argentina), el Museo de Arte y Memoria de La Plata – MAM (Argentina), el Museo en los Cerros, Jujuy, (Argentina), Museo de Arquitectura de Buenos Aires – MARQ (Argentina), el J. Paul Getty Museum (Estados Unidos), la Colección JP Morgan Chase (Estados Unidos), la Colección Fondation Antoine de Galbert, (Francia), la Colección Petrobras (Argentina) y la Colección Rabobank (Argentina). Actualmente, Santiago Porter es profesor en el Departamento de Ciencias Sociales de la Universidad de San Andrés y en la Licenciatura de Fotografía de la Universidad Nacional de San Martín.

Santiago Porter (Buenos Aires, Argentina, 1971) is an established visual artist with strong local and international recognition. He has been awarded with distinctions and received many accolades, such as the Guggenheim Scholarship (2002), the Fundación Antorchas Scholarship of Buenos Aires (2002), the First Award of Photography by the Central Society of Architects of Buenos Aires (2007), the Petrobras – Buenos Aires Photo Award (2008), the National Scholarship by the National Fund for the Arts (2010), the Konex Award in 2022; and was selected to take part in the Artist’s Program at the Universidad Di Tella in Buenos Aires (2011). Nowadays, his work is part of important national and international collections such as: Museum of Latin American Art of Buenos Aires (Argentina), National Museum of Fine Arts (Argentina), Museum of Modern Art of Buenos Aires (Argentina), Museum of Contemporary Art of Rosario (Argentina), Provincial Museum of Fine Arts Emilio Caraffa, Córdoba (Argentina), Museum of Art and Memory of La Plata (Argentina), Museo en los Cerros, Jujuy (Argentina), Museo de Arquitectura de Buenos Aires (Argentina), J. Paul Getty Museum, Los Angeles (USA), JP Morgan Chase Collection (USA), Fondation Antoine de Galbert, Paris (France), Petrobras Collection (Argentina), Rabobank Collection (Argentina), among others. Santiago Porter is currently a Professor at the Department of Social Sciences at the University of San Andrés and in the Photography Degree at the National University of San Martín. He lives and works in Buenos Aires.

ADRIANA LESTIDO | 1955, ARGENTINA

MADRES E HIJAS | MOTHERS AND DAUGHTERS (1995 - 1998)

11
1797 1800 1801 1802

MADRES E HIJAS (1995-1998)

por Sara Facio

En su último trabajo, Madres e hijas, Adriana Lestido va más allá en la búsqueda de respuestas en su persistente temática sobre mujer madre -hija. Observando las secuencias nos encontramos ante historias:

En Eugenia y Violeta asistimos a la fascinación de una madre ante la alegría de los primeros baños de la bebé y aun en el baño compartido.

Mary y Estela es la relación entre mujeres adultas, ambas fuertes, sólidas y sufridas.

Con Alma y Maura hacemos una escala en la adolescencia con sus signos actuales de cabezas rapadas y tatuajes.

Marta y Naná es el compañerismo y cariño donde está latente una ausencia.

Lo que primero nos atrapa quizás su mayor originalidad, es la novedad de internarnos en forma visual en esas relaciones humanas tan fuera de las rutinas acostumbradas.

Las protagonistas de estas cuatro historias, transmiten sensaciones encontradas entre mujeres de muy diferentes edades. Las une el similar hábitat de una misma clase social y por sobre todo lo más importante : el trascendente deseo de estar juntas. Las protagonistas oscilan entre la rivalidad y la ternura, la alegría y el aburrimiento, el fastidio y el amor.

Los vericuetos psicológicos que nos hacen vivir tan intensamente siempre presentan situaciones íntimas transmitidas con creíble integridad.

MOTHERS AND DAUGHTERS (1995-1998)

by Sara Facio

In her latest work, Mothers and daughters, Adriana Lestido goes further beyond in search of clues in her persistent subject: woman-mother-daughter. As we watch the sequences, we find ourselves facing stories:

In Eugenia and Violeta we see a mother's fascination at the merriness of her baby's first baths and even in their shared bath.

Mary and Estela depicts the relationship between adult women, both of them strong, solid, long suffering.

With Alma and Maura we make a stop-over at teenage and its current signs: close-shaven heads and tattoos.

Marta and Naná pictures companionship and affection, within which an absence is latent.

What first grasps us and is probably her chief originality, is the novelty of our being introduced in a visual way into human relationships so distant from the usual routines.

The protagonists in these four stories convey feelings found in women of various ages. They are united by their belonging to the same social class, and above all, by their transcendent desire to be together. They waver between rivalry and tenderness, joy and boredom, fretfulness and love.

The winding psychological paths which they cause us to feel so intensely, always present intimate situations conveyed with believable integrity.



El nacimiento comienza el proceso de aprender a estar separados. La separación es difícil de creer o aceptar. Sin embargo, a medida que lo aceptamos, crece nuestra imaginación, imaginación que es la capacidad de reconectar, de unir, lo que está separado. La metáfora encuentra las huellas que indican que todo es uno. Los actos de solidaridad, compasión, abnegación, generosidad son intentos de restablecer, o al menos negarse a olvidar, una unidad que alguna vez se conoció. La muerte es la prueba más dura de aceptar la separación en que ha incurrido la vida.

John Berger

Birth begins the process of learning to be separate. The separation is hard to believe or accept. Yet, as we accept it, our imagination grows – imagination which is the capacity to reconnect, to bring together, that which is separate. Metaphor finds the traces which indicate that all is one. Acts of solidarity, compassion, self-sacrifice, generosity are attempts to re-establish – or at least a refusal to forget – a once-known unity. Death is the hardest test of accepting the separation which life has incurred.

John Berger

Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Eugenia y Violeta

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1998

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 23 x 35 cm. | Dimensions 9 x 13.7 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Eugenia y Violeta

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24,5 cm. | Dimensions 6.2 x 9.6 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Eugenia y Violeta

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24,4 cm. | Dimensions 6.2 x 9.6 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P

Última copia de época disponible | Last available vintage print



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1996

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Eugenia y Violeta

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1998

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 35 x 23 cm. | Dimensions 13.7 x 9 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Eugenia y Violeta

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 23 x 35 cm. | Dimensions 9 x 13.7 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



(...) Lo que hace que el trabajo de Adriana Lestido sea tan inusual y misterioso es la naturaleza de tu presencia (la de la fotógrafa). Aquello que vemos suceder –existir– lo hace como si no estuvieras ahí. Nadie da la impresión de estar siendo fotografiado. Y sin embargo, al mismo tiempo, cada imagen ha sido elegida y recolectada con tanto amor y compasión. Estás absolutamente ahí con aquello y aquellos a quienes estás fotografiando, ¡y a la vez no estás ahí en absoluto! Es como si fijaras el tiempo de exposición no en 30 segundos sino en la eternidad. Y lo eterno (como nos dice Spinoza) no es perenne, sino intemporal. Son como profecías de aquello que ya ha sucedido. Y la lente es una curiosa forma de telepatía.

John Berger

(...) What makes Adriana Lestido's work so unusual and mysterious is the nature of your (the photographer's) presence. What we see happening – existing – is existing as though you weren't there. Nobody gives the impression of being photographed. And yet, at the same time, each image has been chosen and gathered with so much love and compassion. You are absolutely there with what and who you are photographing, and you are absolutely not there! It's as though you use a time exposure but set, not for 30 seconds, but for eternity. And the eternal (as Spinoza tells us) is not everlasting but timeless. They are prophecies of what has already happened. And the lens is a curious kind of telepathy.

John Berger

Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Mary y Stella

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1998

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 35 x 23 cm. | Dimensions 13.7 x 9 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Mary y Stella

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1998

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 35 x 23 cm. | Dimensions 13.7 x 9 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1998

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P

Última copia de época disponible | Last available vintage print



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P

Última copia de época disponible | Last available vintage print



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P

Última copia de época disponible | Last available vintage print



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 16 x 24 cm. | Dimensions 6.2 x 9.4 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P



Adriana Lestido

De la serie *Madres e hijas*

From the series *Mothers and daughters*

Marta y Naná

Año | Year 1995-1998

Fotografía | Photography

Copia de época | Vintage print 1997

Gelatina de plata sobre papel fibra | Gelatin silver print on fiber paper

Dimensiones 24 x 16 cm. | Dimensions 9.4 x 6.2 in.

Numeradas | Numbered 15 + A/P





ADRIANA LESTIDO | 1955, ARGENTINA

MADRE E HIJA DE PLAZA DE MAYO | MOTHER AND DAUGHTER FROM PLAZA DE MAYO (1982)

En 1982, cuando la dictadura llegaba a la crisis que iba a abrir el camino al retorno democrático en Argentina, Adriana Lestido cubrió como fotoperiodista para el diario La Voz una marcha contra la dictadura que se realizaba en la Plaza Alsina de Avellaneda, Buenos Aires. La imagen resultante retrata a una mujer que lleva un pañuelo blanco en su cabeza y una niña en sus brazos, también con un pañuelo blanco en la cabeza, ambas con el mismo gesto reclaman por alguien que ha desaparecido. Esta fotografía, que marcó el devenir de la carrera artística de Lestido, se ha convertido en uno de los íconos visuales de los movimientos sociales comprometidos con los derechos humanos, símbolo de lucha y memoria a nivel mundial.

Andrea Giunta, Pensar Todo de Nuevo, 2021

In 1982, when the military process reached the crisis that was going to allow the return to a democratic government in Argentina, Adriana Lestido covered as a photojournalist for La Voz newspaper a demonstration against the dictatorship that was taking place in Plaza Alsina de Avellaneda, Buenos Aires. The resulting image depicts a woman who wears a white scarf carrying a young girl in her arms, also with a white scarf on her head, both with identical gestures call the name of someone that has disappeared. The picture, which marked the future of Lestido's artistic career, has become one of the visual icons of social movements committed with human rights, symbol of struggle and memory worldwide.

Andrea Giunta, Rethink Everything, 2021



Adriana Lestido
Madre e hija de Plaza de Mayo
Mother and daughter from Plaza de Mayo
Año | Year 1982
Fotografía | Photography
Copia de época | Vintage print c. 1982
Gelatina de plata sobre papel fibra
Gelatin silver print on fiber paper
Dimensiones variables | Variable diemnsions
Numeradas | Numbered 15 + A/P

Era un acto contra la dictadura a la semana de haber entrado en La Voz, que fue mi primera redacción. Me había presentado en varios medios, pero no me daban cabida por ser mujer. La Voz fue el único diario en el que aceptaron ver mis fotos. Lo único que había hecho por mi cuenta, como reportaje, era una serie sobre la inundación en Villa Albertina. Y me mandaron a cubrir el acto de las Madres en Avellaneda. La nena del pañuelo blanco en la cabeza estaba parada, llorando, cuando todos la fotografiaron. Pero me dio pudor y no pude levantar la cámara. Mis colegas se fueron y me quedé al lado de ellas. En un momento la madre levantó a la nenita y pude hacer la foto. Las quise ubicar, siempre preguntaba por ellas, a Nora (Cortiñas, Madre de Plaza de Mayo), a todos. Muchos las recordaban, pero no sabían dónde vivían. Siempre pensé que era el marido de la chica y el padre de la nena, pero no: se trataba de su hermano (y tío), Avelino Freitas, un dirigente obrero de Molinos. La mujer (Blanca Freitas) tenía treinta años en ese momento, era una Madre de Plaza de Mayo atípica, no pedía por su hijo. Finalmente, hace tres años me escribió una docente del sur, de Sarandí, que está trabajando con Blanca y ahí las pude contactar.

Adriana Lestido

It was an act against the dictatorship a week after I started at La Voz; it was my first assignment. I went around to a number of publications, but there was no place for me as a woman. La Voz was the only newspaper where they agreed to see my photos. The only thing I had done on my own, as a story, was a series about the flood in Villa Albertina. And they sent me to cover the Mothers in Avellaneda. The girl with the white scarf on her head was standing crying when everyone photographed her. But I felt ashamed and I couldn't lift the camera. My colleagues left and I stayed next to them. At one point the mother lifted the little girl and I was able to take the photo. I wanted to locate them, I always asked about them; I asked Nora (Cortiñas, Mother of Plaza de Mayo), everyone. Many remembered them but did not know where they lived. I always thought Avelino Freitas, a labor leader from Molinos was the woman's husband and the girl's father, but no, he was her brother (and uncle). The woman (Blanca Freitas) was thirty years old at that time, she was an atypical Plaza de Mayo Mother, she did not ask for her son. Finally, three years ago a teacher from Sarandí, a city south of Buenos Aires, who works with Blanca, wrote to me and from there I was able to arrange to meet them.

Adriana Lestido



MARCELO BRODSKY | 1954, ARGENTINA

1968: EL FUEGO DE LAS IDEAS | 1968: THE FIRE OF THE IDEAS (2014-2018)



AMERICANS
OUT OF
VIET NAM

PEACE

VIET NAM
SOLIDARITY
CAMPAIGN

IN VIETNAM TO THE VIETNAMESE RA... LABOUR COMPLICITY IN THE

SOLIDARITY WITH VIET NAM

1968: EL FUEGO DE LAS IDEAS (2014 - 2018)

En 1968: El fuego de las ideas Marcelo reúne un conjunto de imágenes de archivo de diferentes manifestaciones políticas públicas que tuvieron lugar a finales de los años sesenta, en diferentes focos de conflicto que marcaron el devenir y se constituyeron como puntos de inflexión en la historia. Sobre este material de archivo el artista interviene las imágenes releando y sobreescribiendo, con su propia caligrafía, aquellas consignas y frases emblemáticas propias de cada lugar y en su propia lengua; que reactualiza en el conjunto tejiendo un nuevo campo de sentido. Estas fotografías alteradas son a su vez conectadas en el espacio por marcas e inscripciones directas sobre el muro construyendo así una nueva cartografía política. En este gesto de actualización del suceso histórico, en un proceso de reformulación de materiales visuales existentes, Brodsky se apropia de ellos para presionar el pasado contra el presente ofreciendo al espectador la oportunidad para identificarse y conmoverse, permitiendo la comprensión de sucesos lejanos y la reactivación de la memoria. Brodsky es pragmático y directo. No pretende liberar la imaginación de toda restricción, sino potenciar su uso contra el poder corrupto y brutal. Tanto si nos invita a aprender, y a no olvidar jamás las atrocidades del pasado, a honrar a los líderes justos o, como en su más reciente campaña, a mantener la presión sobre las autoridades para resolver y enjuiciar a los responsables de los más recientes asesinatos en masa, aún impunes.

1968: THE FIRE OF THE IDEAS (2014 - 2018)

In his most recent project entitled 1968: The fire of the ideas Marcelo brings together a set of archival images of several public and political manifestations that took place in 1968 around the world. Each photograph corresponds to different focal points of conflict that marked the becoming and constituted as turning points in history. On this archival material the artist re-reads and overwrites the images, by intervening them with his own handwriting marks, pointing out emblematic phrases from each place in their own language, looking forward to re-updating and weaving a whole new field of sense. These altered photographs are, at the same time, connected in space by marks and inscriptions thus building a network, a political cartography. In this gesture of updating the historical event, by pressing the past against the present, these works offer the opportunity for others to identify with, exploring the capacity of photography to provide a mediative space between collective histories and private memory. Brodsky is more practical. He doesn't want to release the imagination from all restraints, but to empower its being used against corrupt and brutal power. Whether he charges us to learn and never forget past atrocities, to honor righteous leaders, or as in his most recent campaign, to keep the pressure on authorities to solve and prosecute recent unsolved mass murders.

Marcelo Brodsky

De la serie 1968: *El fuego de las ideas*

From the series 1968: *The fire of the ideas*

London, 1968

Año | Year 2014-2018

Fotografía de archivo blanco y negro © Martin Carroll, 1968,

intervenida con textos a mano por Marcelo Brodsky, 2017

Black and white archival photograph © Martin Carroll, 1968,

intervenied with handwritten texts by Marcelo Brodsky, 2017

Impresión con tintas de pigmentos duros sobre papel Hahnemühle

Print with hard pigment inks on Hahnemühle paper

60 x 90 cm. | 23,6 x 35,4 in

Edición | Edition 7 + A/P



The Viet Nam Solidarity (VSC) was originally set up in 1966 by artists around the International Group with the personal and financial support of Dr. Egon Kisch. This rally was held in 1968, departing from Trafalgar Square and marching to Grosvenor Square, where the American Embassy is located. Photo by Martin Carroll / AGONY. 1968 The Use of Letters: Jeff Koons' artwork

Marcelo Brodsky

De la serie 1968: *El fuego de las ideas*

From the series 1968: *The fire of the ideas*

London, 1968

Año | Year 2014-2017

Fotografía de archivo blanco y negro © Patrick Nairne, 1968,

intervenida con textos a mano por Marcelo Brodsky, 2015

Black and white archival photograph © Patrick Nairne, 1968,

intervenida con textos a mano por Marcelo Brodsky, 2015

Impresión con tintas de pigmentos duros sobre papel Hahnemühle

Print with hard pigment inks on Hahnemühle paper

60 x 90 cm. | 23,6 x 35,4 in.

Edición | Edition 7 + A/P



The Viet Nam Solidarity Campaign organized major rallies in London in 1968, bringing more than 100,000 participants. Students and activists protested against the war in Vietnam in front of the American Embassy in Grosvenor Square, disrupting the entrance of the American troops, and supporting the National Liberation Front (Viet Cong) carrying the flag. Dr. Bertrand Russell, Graham Greene and Tony Blair gave public support to the mobilization. USG branches were active in Glasgow, Sheffield, Liverpool, Manchester, ... under British rule.

In March 1968, the police charged against the crowd; two students were arrested. There was a riot in the street in front of the American Embassy. The American Ambassador, David Bruce, showed the police. The riot was in the streets of London, Manchester, ... under British rule.

En una pancarta de la manifestación del Mayo Francés de 1968 se muestra, el grito de “L’imagination au pouvoir” (la imaginación al poder). Más que un llamado a “decir la verdad al poder” que sonaba en otras manifestaciones de la época, los parisinos pedían por el fin de todos los límites, incluso en la imaginación.

Brotsky es pragmático y directo. No pretende liberar la imaginación de toda restricción, sino potenciar su uso contra el poder corrupto y brutal. Tanto si nos invita a aprender, y a no olvidar jamás las atrocidades del pasado, a honrar a los líderes justos o, como en su más reciente campaña, a mantener la presión sobre las autoridades para resolver y enjuiciar a los responsables de los más recientes asesinatos en masa, aún impunes.

Anne Tucker

A banner in the Parisian demonstration on display included a cry for “L’imagination au pouvoir” (power to the imagination). Rather than the call for “speaking truth to power,” that rang in other demonstrations of the era, the Parisians call for the end to all limits, including on the imagination.

Brotsky is more practical. He doesn’t want to release the imagination from all restraints, but to empower its being used against corrupt and brutal power. Whether he charges us to learn and never forget past atrocities, to honor righteous leaders, or as in his most recent campaign, to keep the pressure on authorities to solve and prosecute recent unsolved mass murders.

Anne Tucker

Marcelo Brodsky

De la serie 1968: *El fuego de las ideas*

From the series 1968: *The fire of the ideas*
París, 1968

Año | Year 2014-2017

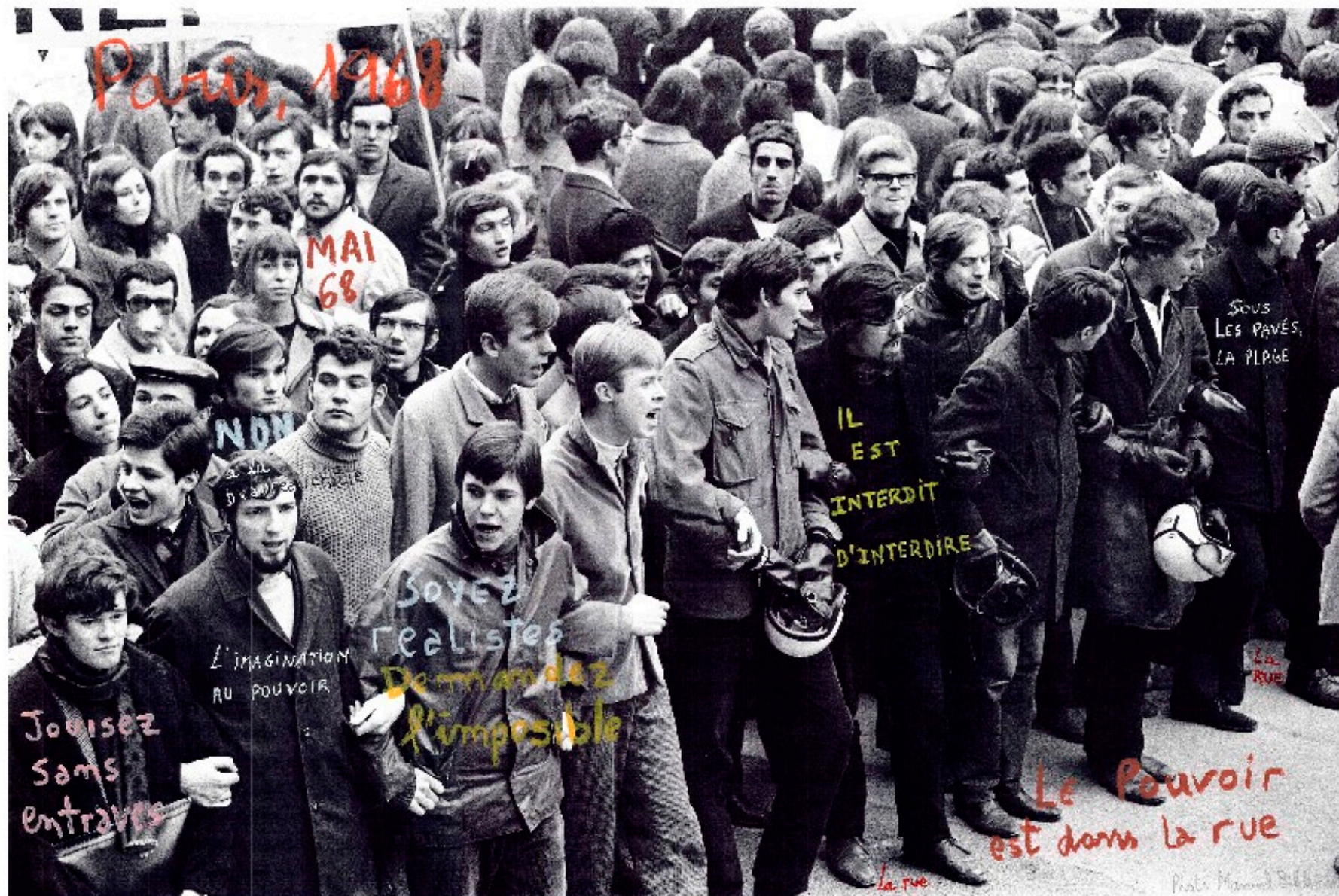
Fotografía de archivo blanco y negro © Manuel Bidermanas, 1968,
intervenida con textos a mano por Marcelo Brodsky, 2014

Black and white archival photograph © Manuel Bidermanas, 1968,
intervenied with handwritten texts by Marcelo Brodsky, 2014

Impresión con tintas de pigmentos duros sobre papel Hahnemühle
Print with hard pigment inks on Hahnemühle paper

60 x 90 cm. | 23,6 x 35,4 in.

Edición | Edition 7 + A/P



En mai 1968 déeute une révolte portée par la jeunesse étudiante et ouvrière. Ce mouvement portait un changement radical de la vie et du monde.

Marcelo Brodsky

De la serie 1968: *El fuego de las ideas*

From the series 1968: *The fire of the ideas*

Milano, 1966

Año | Year 2014-2017

Fotografía de archivo blanco y negro © Zanni-RCS-Constrasto, 1966,
intervenida con textos a mano por Marcelo Brodsky, 2016

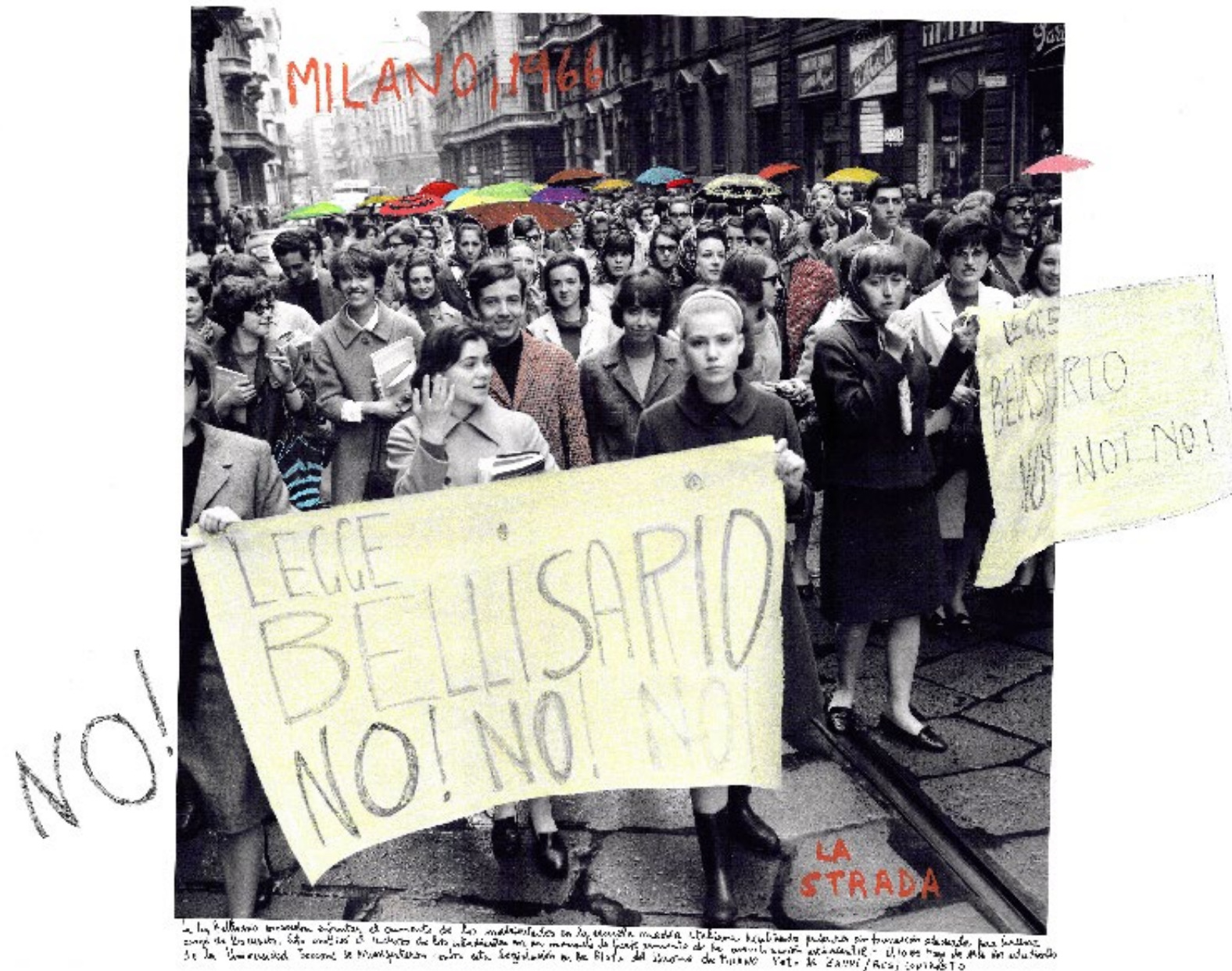
Black and white archival photograph © Zanni-RCS-Constrasto, 1966,
intervenied with handwritten texts by Marcelo Brodsky, 2016

Impresión con tintas de pigmentos duros sobre papel Hahnemühle

Print with hard pigment inks on Hahnemühle paper

60 x 90 cm. | 23,6 x 35,4 in.

Edición | Edition 7 + A/P



Marcelo Brodsky

De la serie 1968: *El fuego de las ideas*

From the series 1968: *The fire of the ideas*

USP, SP, 1968

Año | Year 2014-2017

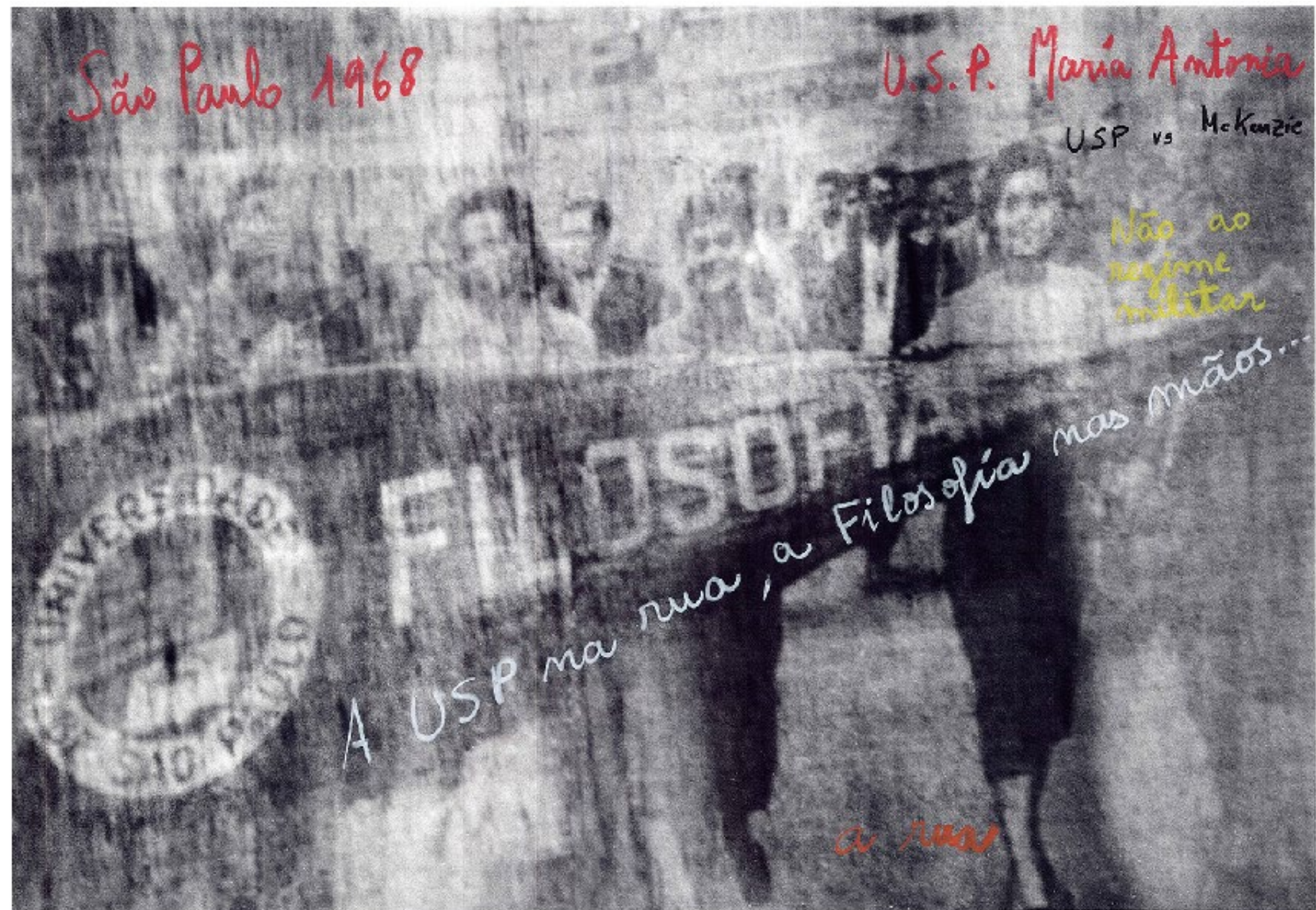
Fotografía de archivo blanco y negro © Marcelo Brodsky 2002,
intervenida con textos a mano por Marcelo Brodsky, 2014

Black and white archival photograph © Marcelo Brodsky 2002,
intervenied with handwritten texts by Marcelo Brodsky, 2014

Impresión con tintas de pigmentos duros sobre papel Hahnemühle
Print with hard pigment inks on Hahnemühle paper

60 x 90 cm. | 23,6 x 35,4 in

Edición | Edition 7 + A/P



Em 3 de outubro de 1968, teve lugar a Batalha de Maria Antonia em que os estudantes da USP se levantaram contra a Ditadura Militar do Brasil.

Marcelo Brodsky

De la serie 1968: *El fuego de las ideas*

From the series 1968: *The fire of the ideas*

Washington, 1968

Año | Year 2014-2018

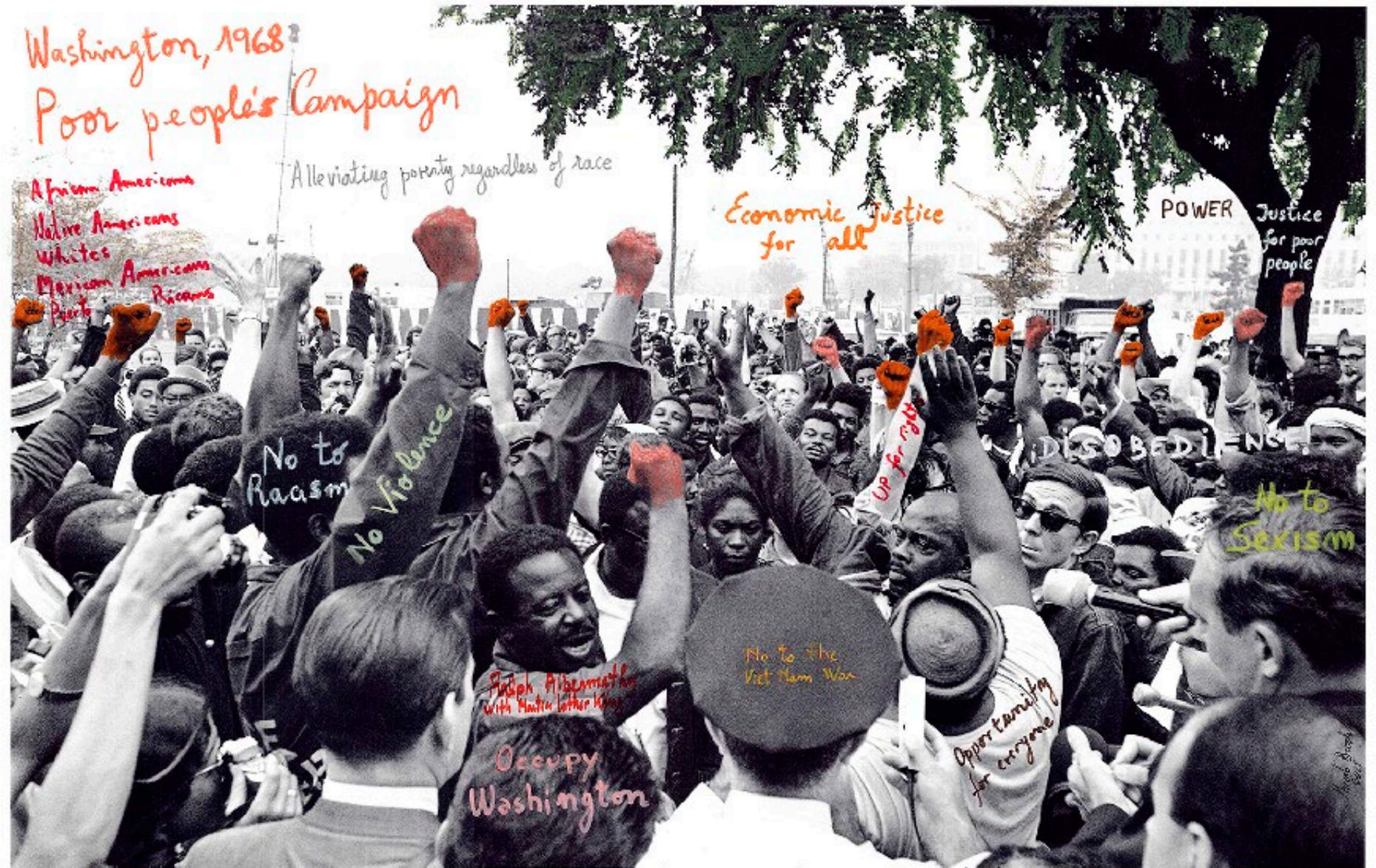
Fotografía de archivo blanco y negro © Associated Press, 1968,
intervenida con textos a mano por Marcelo Brodsky, 2015

Black and white archival photograph © Associated Press, 1968,
intervenied with handwritten texts by Marcelo Brodsky, 2015

Impresión con tintas de pigmentos duros sobre papel Hahnemühle
Print with hard pigment inks on Hahnemühle paper

60 x 90 cm. | 23,6 x 35,4 in.

Edición | Edition 7 + A/P



In 1968 Martin Luther King and the Southern Christian Leadership Conference organized a major march to Washington DC to demand economic and human rights for poor Americans of diverse backgrounds. The campaign was carried out under the leadership of Ralph Abernathy, in the wake of King's assassination.



SAVE VIETNAM
CANS GO HOME

U.S. OUT
NLF IN

THE
LIVES

STOP
THE
WAR!

PEACE
IN
VIET NAM

Support the
NATIONAL Liberation
Front !!

NAPALM

NO

advancing
in London.

MARCELO BRODSKY | Statement

El proyecto de Marcelo Brodsky ofrece una narrativa subjetiva en la que la fotografía actúa como memoria. Comprometido con la lucha por defender causas sociales estrictamente relacionadas con los derechos de la humanidad, su trabajo se relaciona en gran parte con situaciones inherentes a la violencia en los tiempos de dictadura militar en la Argentina (1976-1983), la persecución y desaparición de ciudadanos, haciendo eco en el panorama internacional, representando a las voces de los pueblos que denuncian el terrorismo de Estado organizado en cualquier territorio. La fotografía en su obra es un testigo, una suerte de “servicio documental” al ser trabajadas combinando material de archivo y documentación que el artista inscribe sobre las imágenes condensando experiencias traumáticas, vestigios de vivencias ligadas al horror y el exilio. Marcas, notas, colores, el tono lacónico, archivístico, de la información alude al discurso impersonal de la historia; la caligrafía, desprolija y urgida, invaden las fotografías señalando, destacando, acentuando las faltas, los vacíos provocados por aquellos que ya no están, o los reclamos de una sociedad. Su trabajo construye memoria en el tiempo, un puente invisible el cual con sus grafismos, conecta décadas y desafía al olvido revelando la presencia de los cuerpos silenciosos que hablan desde un pasado no muy lejano. Al trasponer materiales vernáculos familiares y el testimonio personal en la esfera pública, el artista otorga una oportunidad para que otros puedan identificarse y conmoverse, permitiendo la comprensión de sucesos lejanos. Al regresar de su exilio en España, Brodsky utilizó fotografías familiares como punto de partida para un cuerpo de obras que tratan de comunicar el trauma de la experiencia vivida. El artista se posiciona desde una experiencia personal para invitar al espectador a conmoverse, identificarse, generar empatía con el otro y crear un espacio común de reflexión donde las memorias individuales puedan convertirse en colectivas. Su obra se despliega en múltiples soportes dentro de las artes visuales y las publicaciones editoriales donde la imagen se activa como documento haciendo difusos los límites entre lo artístico, el trabajo de archivo, los videos, las instalaciones, entre otros. Brodsky explora la capacidad de la fotografía para proporcionar un espacio de meditación entre la memoria privada y las historias colectivas. Es gracias a su absoluto conocimiento del uso del poder de las imágenes, y de la palabra, que Marcelo Brodsky logra a través de sus obras transmitir un mensaje que nos compromete como individuos políticos.

Marcelo Brodsky's project offers a subjective narrative in which photography acts as memory. Committed with the fight to defend social causes strictly related to the human rights, his work is largely related to situations inherent in violence in the times of military dictatorship in Argentina (1976-1983), the persecution and disappearance of citizens, echoing on the international scene, representing the voices of the peoples who denounce organized State terrorism in any territory. The photography in his work is a witness, a kind of “documentary service” when they combine archive material and documentation that the artist inscribes on the images, condensing traumatic experiences, vestiges of situations linked to horror and exile. Marks, notes, colors, the laconic, archival tone of the information alludes to the impersonal discourse of history; calligraphy, untidy and urgent, invade the photographs pointing out, highlighting, accentuating the faults, the gaps caused by those who are no longer there, or the demands of a society. His work creates memory in time, an invisible bridge which, with its graphics, connects decades and defies oblivion, revealing the presence of silent bodies that speak from a not too distant past. By transposing familiar vernacular materials and personal testimony in the public sphere, the artist provides an opportunity for others to identify and be moved, allowing understanding of distant events. Upon returning from his exile in Spain, Brodsky used family photographs as a starting point for works that try to communicate the trauma of the lived experience. The artist positions himself from a personal point of view to invite the spectator to be moved, identify, generate empathy with the other and create a common space for reflection where individual memories can become collective. His work is displayed in multiple supports within the visual arts and editorial publications where the image is activated as a document blurring the limits between the artistic, the archive work, the videos, the installations, among others. Brodsky explores the ability of photography to provide a space for meditation between private memory and collective stories. It is thanks to his absolute knowledge of the use of the power of images and of the word that Marcelo Brodsky manages to transmit through his works a message that commits us as political individuals.

MARCELO BRODSKY | Bio

Marcelo Brodsky (Buenos Aires, Argentina, 1954) es un comprometido artista visual y activista de derechos humanos. Ha representado a la Argentina en diversas bienales internacionales incluyendo Bienal de Lyon (2017/18) Photoespaña y el Festival de Arles (2018) Dakar (2018), San Pablo (2010), Valencia (2007), Rotterdam (2000), entre otras. Ha sido galardonado con numerosos premios y reconocimientos, tales como el Jean Mayer Award de Ciudadanía Global por la Universidad de Tufts, Boston (2015), el Premio Derechos Humanos, otorgado por la Organización Bnai Brith (2003), entre otros. Ha publicado numerosos libros tales como “1968 el Fuego de las Ideas” (2018), Poéticas de la Resistencia (2019), Tiempo del Árbol (2013), Correspondencias visuales (2009), Correspondencias Pablo Ortiz Monasterio – Marcelo Brodsky (2008), Correspondencias Martin Parr – Marcelo Brodsky (2008), El alma de los edificios con Horst Hoheisel, Andreas Knitz y Fulvia Molina (2004), La memoria trabaja (2003), Nexo (2001), Buena Memoria (2000), Parábola (1982), entre otros. Su obra ha sido catalogada en importantes publicaciones líderes tanto nacionales e internacionales. Ha realizado numerosas exposiciones individuales y grupales en países tales como Argentina, Brasil, Chile, Uruguay, Perú, España, Francia, Alemania, Suiza, Italia, República Checa, Reino Unido, Israel, y Estados Unidos, entre otros. Hoy en día, su obra integra colecciones nacionales e internacionales tanto públicas como privadas como el Museo Nacional de Bellas Artes – MNBA (Buenos Aires, Argentina); Museo de Arte Moderno de Buenos Aires – MAMBA (Buenos Aires, Argentina); Banco de la República de Bogotá (Colombia); Pinacoteca del Estado de San Pablo (Brasil); Bibliothèque Nationale (Paris, France); Museo de Fine Arts Houston (MFAH), Princeton Art Museum, The Centre for Creative Photography, University of Arizona Foundation (Arizona, Estados Unidos); Sprengel Museum Hannover (Hannover, Alemania); Colección de arte contemporáneo de la Universidad de Salamanca (Salamanca, España); University of Essex Collection of Latin American Art (Colchester, Reino Unido); TATE Collection (Londres, Reino Unido); MET The Metropolitan Museum of Art (Nueva York, Estados Unidos); Jewish Museum (Nueva York, Estados Unidos) entre otras. Vive y trabaja en Buenos Aires, Argentina.

Marcelo Brodsky (Buenos Aires, Argentina, 1954) is a committed artist and human right activist. Brodsky has represented Argentina in several international biennials such as Lyon Biennale (2017/18), Photoespaña and Les Rencontres d’Arles (2018), Dakar (2018), San Pablo (2010), Valencia (2007), Rotterdam (2000), among others. He has been awarded with distinctions and received many accolades, such as the Jean Mayer Award of Global Citizenship at Tufts University, Boston (2015), The Human Rights Award by Bnai Brith Organization (2003), among others. He has published numerous books such as “1968: The fire of ideas” (2018), Poetics of Resistance (2019), Tree Time (2013); Visual Correspondences (2009); Correspondences Pablo Ortiz Monasterio – Marcelo Brodsky (2008); Correspondences Martin Parr – Marcelo Brodsky (2008); Vislumbres (2005); The soul of the Buildings with Horst Hoheisel, Andreas Knitz and Fulvia Molina (2004); Memory Works (2003); Nexo (2001); Buena Memoria (2000); Parábola (1982), among others. He has been featured in important leading national and international publications. His work has been shown in numerous solo and group exhibitions in Argentina, Brazil, Chile, Uruguay, Peru, Spain, France, Germany, Switzerland, Italy, Czech Republic, United Kingdom, Israel and USA, among others. Nowadays, his work is part of important national and international collections such as National MNBA – Museum of Fine Arts (Buenos Aires, Argentina); MAMBA – Modern Art Museum of Buenos Aires (Buenos Aires, Argentina); Banco de la República de Bogotá (Colombia); Pinacoteca from São Paulo State (Brazil); Bibliothèque Nationale (Paris, France); Museum of Fine Arts Houston – MFAH (USA); Princeton Art Museum (USA); The Centre for Creative Photography, University of Arizona, Foundation and ASU Art Museum (Arizona, United States); Sprengel Museum Hannover (Hannover, Germany); Contemporary art collection from Salamanca’s University (Spain); University of Essex Collection of Latin American Art (Colchester, United Kingdom); TATE Collection (London, United Kingdom); MET The Metropolitan Museum of Art (New York, United States); Jewish Museum (New York, United States), among others. He lives and works in Buenos Aires, Argentina.



SOBRE ROLF ART

Rolf Art, localizada en Buenos Aires y fundada en 2009 por Florencia Giordana Braun, es la única galería de arte especializada en imagen técnica en Argentina. Enfocada en las artes visuales latinoamericanas, la galería representa e impulsa un selecto grupo de artistas y legados (Estates) que exploran los límites de la imagen en sus diversas expresiones. El perfil curatorial de la galería indaga en la unión, siempre en tensión, entre las estrategias formales y la profundidad conceptual, desafiando la coyuntura y considerando el contexto político, social y económico de la producción artística como un factor determinante para la interpretación del arte.

Con el fin de promover la producción y apreciación del arte contemporáneo, Rolf Art desarrolla un sólido programa global que comprende trabajos de investigación y archivo, exhibiciones, proyectos editoriales y audiovisuales, participación sostenida en ferias de arte y fotografía, encuentros de formación, colaboraciones institucionales y gestión de adquisiciones públicas y privadas; posicionando internacionalmente la obra de artistas latinoamericanos y contribuyendo a la legitimación de las expresiones visuales de América Latina en el mundo.

ABOUT ROLF ART

Rolf Art, located in Buenos Aires and founded in 2009 by Florencia Giordana Braun, is the only art gallery specialized in technical image in Argentina. Focused on contemporary Latin American visual arts, the gallery represents and promotes a selected group of artists & Estates that explores the limits of the image in its several expressions. The curatorial profile challenges the given conjuncture considering the social, political & economical background of artistic production as a determining factor for art's interpretation.

In order to promote the production and appreciation of contemporary art, Rolf Art develops a solid global program comprising research and archive work, exhibitions, sustained participation in leading international art & photo fairs, editorial and audiovisual projects, educational and training courses, institutional collaborations, and public & private acquisitions management; positioning the work of Latin American artists internationally and contributing to the legitimation of the visual expressions from the Latin American region worldwide.

ARTISTAS REPRESENTADOS
REPRESENTED ARTISTS

ALEMANN, MARIE LOUISE | Alemania | 1927 - 2015
ARJONA, MARÍA JOSÉ | Bogotá, Colombia | 1972
ASSEFF, ANANKÉ | Buenos Aires, Argentina | 1979
BRODSKY, MARCELO | Buenos Aires, Argentina | 1954
DENEGRÍ, ANDRÉS | Buenos Aires, Argentina | 1975
DE LA TORRE, MILAGROS | Perú - USA | 1965
FACIO, SARA | Buenos Aires, Argentina | 1932
GALBAN, VIVIAN | Buenos Aires, Argentina | 1969
GOLDER, GABRIELA | Buenos Aires, Argentina | 1971
HUARCAYA ROBERTO | Lima, Perú | 1959
LESTIDO, ADRIANA | Buenos Aires, Argentina | 1955
LÓPEZ, MARCOS | Santa Fe, Argentina | 1958
MARESCA, LILIANA | Buenos Aires, Argentina | 1954 - 1994
MEDAIL, FRANCISCO | Entre Ríos, Argentina | 1991
MELONI, VERÓNICA | Buenos Aires, Argentina | 1974
PORTER, SANTIAGO | Buenos Aires, Argentina | 1971
PIFFER, CRISTINA | Buenos Aires, Argentina | 1953
PUZZOVIO, DALILA | Buenos Aires, Argentina | 1943
RES | Córdoba, Argentina | 1957
RESTREPO, JOSÉ ALEJANDRO | Bogotá, Colombia | 1959
RIVAS, HUMBERTO | Buenos Aires, Argentina | 1937 - 2009
RIVAS, SILVIA | Buenos Aires, Argentina | 1957
ROJAS MUGICA, CELESTE | Chile - Argentina | 1987
SACCO, GRACIELA | Rosario, Argentina | 1956 - 2017

ARTISTAS INVITADOS
INVITED ARTISTS

BAIRON, ELBA | Bolivia | 1947
COSTANTINO, NICOLA | Rosario, Argentina | 1964
DE ZUVIRÍA, FACUNDO | Buenos Aires, Argentina | 1954
DURÁN, ANDRES | Santiago de Chile, Chile | 1974
FRANCO, NICOLAS | Santiago de Chile, Chile | 1973
GIORDANO, LIVIO | Buenos Aires, Argentina | 1972
HINCAPIÉ, MARÍA TERESA | Colombia | 1956 - 2008
HISRCH, NARCISA | Berlín, Alemania | 1928
MINAYA, JOIRI | República Dominicana - USA | 1990
MINUJÍN, MARTA | Buenos Aires, Argentina | 1943
MOTTA, ALINE | Rio de Janeiro, Brasil | 1974
RIVERTI, ROBERTO | Buenos Aires, Argentina | 1954
TRAVNIK, JUAN | Buenos Aires, Argentina | 1950
TRILNICK, CARLOS | Rosario, Argentina | 1957- 2020

FERIAS | FAIRS

- 2022

ARCOMadrid | España
The Armory Show | New york
BA Photo | Buenos Aires
ArteBA | Buenos Aires
Paris+ par Art Basel | Paris
artBO | Bogota
Paris Photo | Paris
Art Basel | Miami
- 2021

Paris Photo | Francia
artBo | Colombia
ARLES | Francia
ArteBA | Argentina
ARCOMadrid online | España
- 2020

Zona Maco | México
Pinta Miami Online | USA
PArC Online | Perú
Paris Photo NYC Online | USA
SP Arte Online | Brasil
BA Photo Online | Argentina
ArteBA Online | Argentina
ARCOMadrid | España
- 2019

ArteBA | Argentina
AiPAD | USA
artBo | Colombia
Photo London | Reino Unido
UNSEEN | Holanda
London Art Fair | Reino Unido
ARCOMadrid | España
- 2018

ArteBA | Argentina
AiPAD | USA
PArC | Perú
LimaPhoto | Perú
Zona Maco | México

- 2017

BAphoto | Argentina
Art Basel Cities | Argentina
artBO | Colombia

Paris Photo | Francia
arteBA FOCUS | Argentina
artBO | Colombia
Zona Maco Photo | México
BA Photo | Argentina
Mercado de arte | Argentina
ArteBA | Argentina
PArC | Perú
AIPAD | USA
ARCOMadrid | España
- 2016

Paris Photo | Francia
ArtBo | Colombia
BA Photo | Argentina
Lima Photo | Perú
Photo London | Reino Unido
ArteBA | Argentina
AIPAD | USA
ARCOMadrid | España
- 2015

Paris Photo | Francia
BA Photo | Argentina
ArtBo | Colombia
Ch.ACo | Chile
ArtRio | Brasil
Mercado de Arte | Argentina
Lima Photo | Perú
ArteBA | Argentina
Paris Photo L.A. | USA
PArC | Perú
ARCOMadrid | España

- 2014

Paris Photo | Francia
artBo | Colombia
BA Photo | Argentina
ArtRio | Brasil
Lima Photo | Perú
ArteBA | Argentina
Paris Photo L.A. | USA
PArC | Perú
SP Arte | Brasil
Zona Maco | México

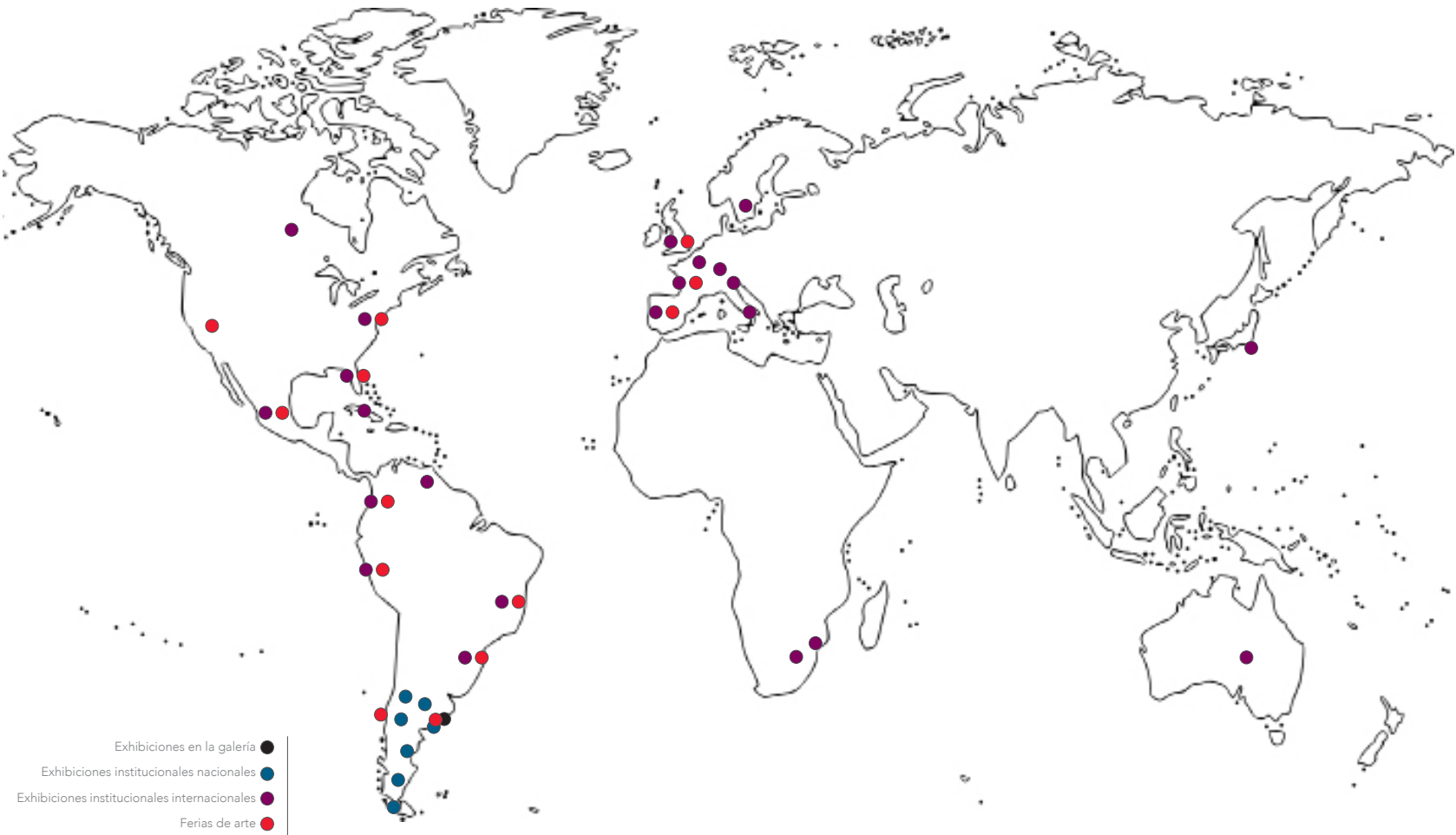
- 2013

Paris Photo | Francia
artBo | Colombia
BA Photo | Argentina
ArtRio | Brasil
Lima Photo | Perú
ArteBA | Argentina
Zona Maco | México
PArC | Peru

- 2012

JustMad | USA
BA Photo | Argentina
artBo | Colombia
ArtRio | Brasil
Lima Photo | Perú
arteBA | Argentina
- 2011

SCOPE Miami | USA
BA Photo | Argentina
Lima Photo | Perú
arteBA | Argentina



CONTACT US

Esmeralda 1353 - C1007ABS
Buenos Aires, Argentina.
t: +54 11 4326-3679
e: info@rolfart.com.ar
w: www.rolfart.com.ar





ROLF

LUN - VIER 11:00 - 20:00 Hs.
Esmeralda 1353 / C1007ABS
Buenos Aires / Argentina
T: +54 11 48544318
E: info@rolf.com.ar
W: www.rolf.com.ar

ROLF

MERIDIANO